

Sweet dreams. Sweet pla



DOLL STROLLER

MIRA

age range: 36 + months



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	4
ES	Instrucciones de uso.....	5
IT	Istruzione per l'uso.....	6
FR	Mode d'emploi.....	7
BG	Инструкция за употреба.....	8
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	9
AR	دليل التعليمات.....	10
DE	Bedienungsanleitung.....	11
CZ	Návod k použití.....	12
HU	Használati utasítás.....	13
RU	Инструкция по эксплуатации.....	14
SRB HR	Uputstvo za upotrebu.....	15
ME BIH		
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	16
NL	Gebruikshandleiding.....	17
AL	Insruksion për përdorim.....	18
TR	Kullanım talimatı.....	19
PL	Instrukcja użytkownika.....	20
MK	Упатствата за употреба.....	21



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR-على جهازك. "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق QR "قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً"

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód a získajte ďalší informácie o produkte a pokyny k použiti v viace jazykoch. Stáhněte si aplikaci QR skener do svého zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

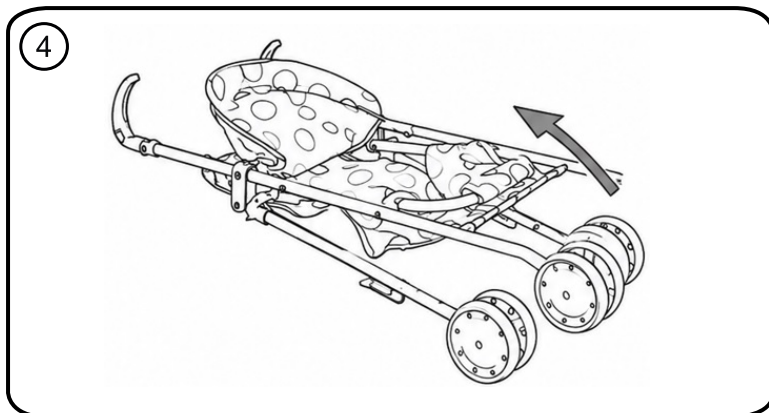
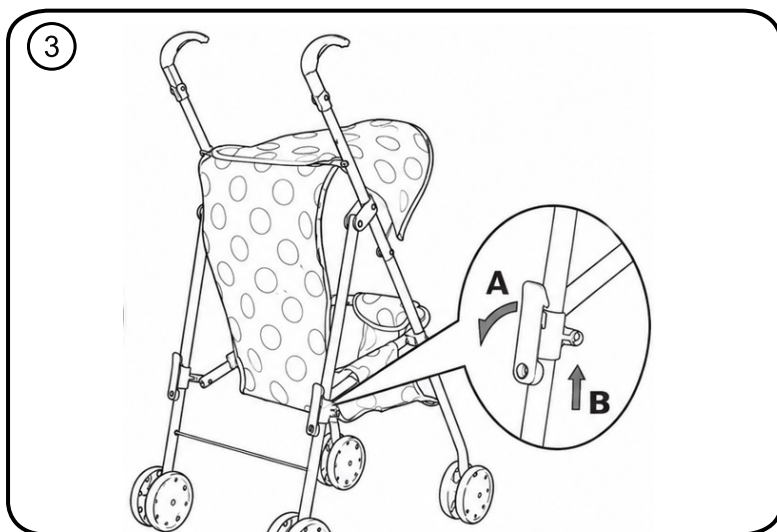
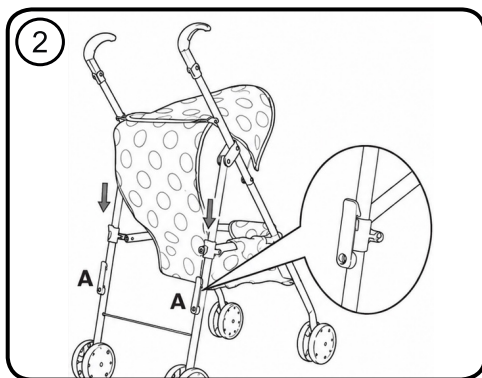
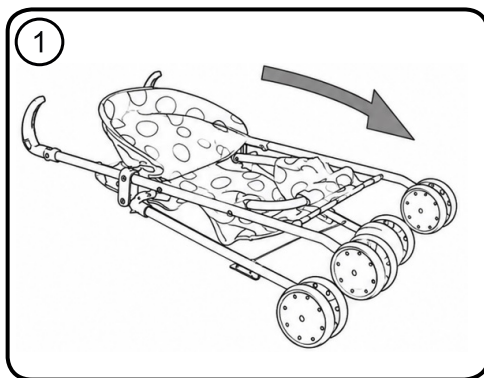
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

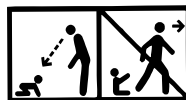
FEATURES

Picture



IMPORTANT! READ CAREFULLY AND EN SAVE FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS



1. Please keep this instruction for future reference as it contains important information!
2. Before use, remove all packaging materials and keep them out of children's reach!
3. Never leave the child unattended!
4. Product should be used under adult supervision.
5. Not suitable for children under 36 months. Choking hazards, small parts.
6. Adult assembly is required.
7. This product is not intended to carry children or animals.
8. Keep away from fire!
9. The toy is intended for use indoors or in safe, designated play areas.
10. Accessories that have not been approved by the manufacturer must not be used!
11. Do not modify the construction of the stroller, as this may pose a safety risk to the child using the toy!
12. The stroller must only be folded and unfolded by an adult. Before each use, an adult must check that all parts are securely fixed and that the stroller is properly locked in the unfolded position!
13. The toy must be checked regularly to ensure that it is in good working condition. There must be no damaged, loose or worn parts, and no cracks in the construction. If any fault is found, discontinue use of the stroller until the problem has been resolved.
14. Do not allow the child to play with the stroller near stairs, doors, heating appliances or fire, swimming pools, on uneven or sloping surfaces, or in any other location that may pose a potential risk of injury to your child!
15. The toy should be used in adequately well-lit areas during the day to help prevent accidents.
16. Before folding and storing the stroller, remove all detachable parts, such as the carrycot, bag and luggage basket, if present (where applicable to the model).
17. The toy must be stored in a dry and well-ventilated place. Do not leave it in damp areas or near sources of heat, or expose it to direct sunlight, rain, wind or snow.
18. The specifications, colours and contents may differ from those shown in the pictures.

EN 71/BS EN 71



NFOLDING AND FOLDING THE STROLLER

UK
CA

Unfolding: Open the frame in the direction shown in Picture 1 until both locking mechanisms (A) are securely locked into place, as shown in Picture 2.

Folding: Pull the locks (A) and lift the frame (B) in the direction shown in Picture 3, then fold the doll stroller in the direction shown in Picture 4.

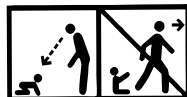
WASHING INSTRUCTIONS

Wipe with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse in water. Air dry. Only surface clean. Do not bleach. Do not tumble dry. Do not dry clean. Do not iron.



¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.

ES



¡ADVERTENCIAS!

1. Por favor, conserve estas instrucciones para futuras consultas, ya que contienen información importante.
 2. Antes de usar el producto, retire todos los materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de los niños.
 3. ¡Nunca deje al niño sin supervisión!
 4. ¡Debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto!
 5. No apto para niños menores de tres años. Peligro de asfixia, piezas pequeñas.
 6. Debe ser montado por un adulto.
 7. Este producto no está destinado al transporte de niños ni animales.
 8. ¡Manténgalo alejado del fuego!
 9. El juguete está destinado para uso doméstico o en áreas de juego seguras.
 10. ¡No deben utilizarse accesorios que no hayan sido aprobados por el fabricante!
 11. ¡No modifique la estructura del cochecito, ya que esto supone un riesgo para la seguridad del niño que utiliza el juguete!
 12. El plegado y desplegado del cochecito deben ser realizados únicamente por un adulto. Antes de cada uso, un adulto debe comprobar que las piezas estén firmemente fijadas y que el cochecito esté estable y correctamente bloqueado en la posición desplegada.
 13. ¡Compruebe periódicamente que el juguete se encuentre en buen estado! No debe haber piezas dañadas, sueltas o desgastadas. No debe haber grietas en la estructura. Si detecta algún defecto en el cochecito, deje de utilizarlo hasta que se haya solucionado el problema.
 14. ¡No permita que el niño juegue con el cochecito cerca de escaleras, puertas, aparatos de calefacción y fuego, piscinas, sobre superficies irregulares o inclinadas ni en lugares similares que puedan suponer un riesgo potencial de lesiones para su hijo!
 15. El juguete debe utilizarse durante el día en lugares suficientemente bien iluminados para evitar accidentes.
 16. Antes de plegar y guardar el cochecito, retire las piezas desmontables: capazo, bolsa y cesta portaobjetos, si las hubiera (si procede para el modelo).
 17. El juguete debe guardarse en un lugar seco y bien ventilado. No lo deje en lugares húmedos, cerca de fuentes de calor ni expuesto a los efectos perjudiciales de la luz solar directa, la lluvia, el viento y la nieve.
 18. ¡Las especificaciones, los colores y el contenido pueden diferir de los mostrados en las imágenes!
- EN 71



DESPLEGADO Y PLEGADO DEL COCHECITO PARA MUÑECAS

Desplegado: Abra el armazón en la dirección indicada en la imagen 1 hasta que ambos mecanismos de bloqueo encajen en su sitio (A), como se muestra en la imagen 2.

Plegado: Tire de los mecanismos de bloqueo (A) y levante el armazón (B) en la dirección indicada en la imagen 3 y, a continuación, pliegue el cochecito para muñecas en la dirección indicada en la imagen 4.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

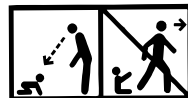
Limpie con un paño limpio y húmedo utilizando una solución de agua y jabón. No sumerja en agua. Deje secar de forma natural. Solo limpieza superficial. No usar lejía. No secar en secadora. No limpiar en seco.



IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

AVVERTENZE!

1. Si prega di conservare queste istruzioni per future consultazioni, poiché contengono informazioni importanti!
2. Prima dell'uso, rimuovere tutti i materiali di imballaggio e tenerli fuori dalla portata dei bambini!
3. Non lasciare mai il bambino incustodito!
4. Utilizzare sotto la supervisione di un adulto!
5. Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. Pericolo di soffocamento, piccole parti.
6. Deve essere assemblato da un adulto.
7. Questo prodotto non è destinato al trasporto di bambini o animali.
8. Tenere lontano dal fuoco!
9. Il giocattolo è destinato all'uso domestico o in aree di gioco sicure.
10. Non devono essere utilizzati accessori non approvati dal produttore!
11. Non modificare la struttura del passeggino, poiché ciò comporta un rischio per la sicurezza del bambino che utilizza il giocattolo!
12. La chiusura e l'apertura del passeggino devono essere effettuate esclusivamente da un adulto. Prima di ogni utilizzo, un adulto deve verificare che le parti siano saldamente fissate e che il passeggino sia stabile e correttamente bloccato in posizione aperta!
13. Controllare periodicamente che il giocattolo sia in buone condizioni! Non devono essere presenti parti danneggiate, allentate o usurate. La struttura non deve presentare crepe. Se si riscontra un difetto del passeggino, interrompere l'uso fino alla risoluzione del problema.
14. Non permettere al bambino di giocare con il passeggino in prossimità di scale, porte, apparecchi di riscaldamento e fuoco, piscine, su superfici irregolari o inclinate e in altri luoghi simili che comportano un potenziale rischio di lesioni per il bambino!
15. Il giocattolo deve essere utilizzato durante il giorno in luoghi sufficientemente ben illuminati per prevenire incidenti.
16. Prima di chiudere e riporre il passeggino, rimuovere le parti amovibili: navicella, borsa e cestello portaoggetti, se presenti (se applicabile al modello).
17. Il giocattolo deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato. Non lasciarlo in luoghi umidi, vicino a fonti di calore o esposto agli effetti dannosi della luce solare diretta, della pioggia, del vento e della neve.
18. Le specifiche, i colori e il contenuto possono differire da quelli mostrati nelle immagini!



APERTURA E CHIUSURA DEL PASSEGGINO PER BAMBOLE

Apertura: Aprire il telaio nella direzione indicata nell'immagine 1 finché entrambi i meccanismi di bloccaggio non scattano in posizione (A), come mostrato nell'immagine 2.

Chiusura: Tirare i meccanismi di bloccaggio (A) e sollevare il telaio (B) nella direzione indicata nell'immagine 3, quindi chiudere il passeggino per bambole nella direzione indicata nell'immagine 4.

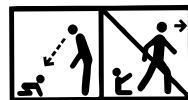
PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire con un panno pulito e umido utilizzando una soluzione di acqua e sapone. Non immergere in acqua. Lasciare asciugare naturalmente. Solo pulizia superficiale. Non candeggiare. Non asciugare in asciugatrice. Non lavare a secco.



IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET FR CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS



1. Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure, car elles contiennent des informations importantes !
2. Avant utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et tenez-les hors de portée des enfants !
3. Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance !
4. À utiliser sous la surveillance d'un adulte !
5. Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Risque d'étouffement, petites pièces.
6. Doit être assemblé par un adulte.
7. Ce produit n'est pas destiné au transport d'enfants ou d'animaux.
8. Tenir éloigné du feu !
9. Le jouet est destiné à être utilisé à domicile ou dans des aires de jeux sécurisées.
10. Les accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant ne doivent pas être utilisés !
11. Ne modifiez pas la structure de la poussette, car cela présente un risque pour la sécurité de l'enfant qui utilise le jouet !
12. Le pliage et le dépliage de la poussette doivent être effectués uniquement par un adulte. Avant chaque utilisation, un adulte doit vérifier que les pièces sont solidement fixées et que la poussette est stable et correctement verrouillée en position dépliée !
13. Vérifiez périodiquement que le jouet est en bon état ! Il ne doit comporter aucune pièce endommagée, desserrée ou usée. La structure ne doit présenter aucune fissure. Si vous constatez un défaut de la poussette, cessez de l'utiliser jusqu'à ce que le problème soit résolu.
14. Ne laissez pas l'enfant jouer avec la poussette à proximité d'escaliers, de portes, d'appareils de chauffage et de feu, de piscines, sur des surfaces irrégulières ou inclinées, ni dans d'autres endroits similaires présentant un risque potentiel de blessure pour votre enfant !
15. Le jouet doit être utilisé pendant la journée dans des endroits suffisamment bien éclairés afin de prévenir les accidents.
16. Avant de plier et de ranger la poussette, retirez les éléments amovibles : nacelle, sac et panier de rangement, s'ils sont présents (si applicable au modèle).
17. Le jouet doit être conservé dans un endroit sec et bien ventilé. Ne le laissez pas dans des endroits humides, à proximité de sources de chaleur ou exposé aux effets nocifs de la lumière directe du soleil, de la pluie, du vent et de la neige.
18. Les spécifications, les couleurs et le contenu peuvent différer de ceux présentés sur les images !



EN 71

DÉPLIAGE ET PLIAGE DE LA POUSSETTE POUR POUPEES

Dépliage : Ouvrez le châssis dans la direction indiquée sur l'image 1 jusqu'à ce que les deux mécanismes de verrouillage s'enclenchent (A), comme indiqué sur l'image 2.

Pliage : Tirez sur les mécanismes de verrouillage (A) et soulevez le châssis (B) dans la direction indiquée sur l'image 3, puis pliez la poussette pour poupées dans la direction indiquée sur l'image 4.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Essayez avec un chiffon propre et humide en utilisant une solution d'eau et de savon. Ne pas immerger dans l'eau. Laisser sécher naturellement. Nettoyage en surface uniquement. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas sécher au sèche-linge. Ne pas nettoyer à sec.

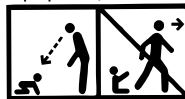


ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

BG

ВНИМАНИЯ!

1. Моля, запазете тази инструкция за бъдещи справки, тъй като съдържа важна информация!
2. Преди употреба, премахнете всички опаковъчни материали и ги дръжте далеч от достъпа на деца!
3. Никога не оставяйте детето без надзор!
4. Да се използва под наблюдение на възрастен!
5. Неподходящо за деца под тригодишна възраст. Опасност от задавяне, малки части.
6. Да се сглоби от възрастен.
7. Този продукт не е предназначен за превозване на деца или животни.
8. Пазете далеч от огън!
9. Игралката е предназначена за употреба в домашни условия или на обезопасени площадки.
10. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не бива да бъдат използвани!
11. Не променяйте конструкцията на количката, тъй като това носи риск за безопасността на детето, което използва игралката!
12. Сгъването и разгъването на количката трябва да се извършва само от възрастен Преди всяка употреба трябва да се извършва проверка от възрастен за стабилността на фиксирането на частите и на разгънатото положение на количката!
13. Периодично трябва да извършвате проверка на изправността на игралката! Не трябва да има повредени, разхлабени или износени части Не трябва да има пукнатини по конструкцията Ако установите неизправност по количката, преустановете използването ѝ, докато не отстраните проблема.
14. Не позволявайте на детето да играе с количката в близост до стълби, врати, отоплителни уреди и огън, басейни, на неравни или с наклон повърхности и подобни места, носещи потенциален риск за нараняване на Вашето дете!
15. Игралката трябва да се ползва на достатъчно добре осветени места през деня, за да се предотвратят инциденти.
16. Преди да сгънете и приберете количката, трябва да отстраните подвижните части портбебе, чанта и кош за багаж, ако има такива (ако е приложимо за модела).
17. Игралката трябва да се съхранява на сухо и проветриво място, като не трябва да я оставяте на влажни места или в близост до източници на топлина или под вредното въздействие на преките слънчеви лъчи, дъжд, вятър и сняг.
18. Спецификациите, цветовете и съдържанието могат да се различават от показаните на снимките!



БДС EN 71



РАЗГЪВАНЕ И СЪБИРАНЕ НА ДЕТСКА КОЛИЧКА

Разгъване: отворете рамката в посоката, показана на снимка 1, докато и двата заключващи механизма не застанат на място (А), както е показано на снимка 2.

Събиране: издърпайте заключалките (А) и повдигнете рамката (В) в посоката, показана на снимка 3 и след това сгънете количката за кукли в посоката, показана на снимка 4.

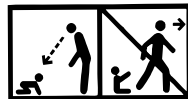
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Избършете с чиста, влажна кърпа с разтвор на вода и сапун. Не потапяйте във вода. Да се суши по естествен начин. Само повърхностно почистване. Не избелвайте. Не сушете в сушилна машина. Не подлагайте на химическо чистене.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!



1. Παρακαλούμε, φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες!
2. Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από παιδιά!
3. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη!
4. Να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενήλικα!
5. Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Κίνδυνος πνιγμού, μικρά εξαρτήματα.
6. Να συναρμολογείται από ενήλικα.
7. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για τη μεταφορά παιδιών ή ζώων.
8. Κρατήστε το μακριά από φωτιά!
9. Το παιχνίδι προορίζεται για χρήση στο σπίτι ή σε ασφαλείς χώρους παιχνιδιού.
10. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή!
11. Μην τροποποιείτε την κατασκευή του καροτσιού, καθώς αυτό ενέχει κίνδυνο για την ασφάλεια του παιδιού που χρησιμοποιεί το παιχνίδι!
12. Το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του καροτσιού πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ενήλικα. Πριν από κάθε χρήση, ένας ενήλικας πρέπει να ελέγχει ότι τα εξαρτήματα είναι σταθερά στερεωμένα και ότι το καρότσι είναι σταθερό και σωστά ασφαλισμένο στην ανοιχτή θέση!
13. Ελέγχετε περιοδικά την καλή κατάσταση του παιχνιδιού! Δεν πρέπει να υπάρχουν κατεστραμμένα, χαλαρά ή φθαρμένα εξαρτήματα. Δεν πρέπει να υπάρχουν ρωγμές στην κατασκευή. Εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε βλάβη στο καρότσι, διακόψτε τη χρήση του μέχρι να αποκατασταθεί το πρόβλημα.
14. Μην επιτρέπτε στο παιδί να παίζει με το καρότσι κοντά σε σκάλες, πόρτες, συσκευές θέρμανσης και φωτιά, πισίνες, σε ανώμαλες ή επικλινείς επιφάνειες και σε παρόμοια σημεία που ενέχουν πιθανό κίνδυνο τραυματισμού του παιδιού σας!
15. Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της ημέρας σε επαρκώς φωτισμένους χώρους, ώστε να αποφεύγονται ατυχήματα.
16. Πριν διπλώσετε και αποθηκεύσετε το καρότσι, πρέπει να αφαιρέσετε τα αποσπώμενα μέρη: πορτ-μπεμπέ, τσάντα και καλάθι αποθήκευσης, εφόσον υπάρχουν (εάν ισχύει για το συγκεκριμένο μοντέλο).
17. Το παιχνίδι πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Μην το αφήνετε σε υγρά μέρη, κοντά σε πηγές θερμότητας ή εκτεθειμένο στις επιβλαβείς επιδράσεις της άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας, της βροχής, του ανέμου και του χιονιού.
18. Οι προδιαγραφές, τα χρώματα και το περιεχόμενο ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που απεικονίζονται στις εικόνες!

EN 71



ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΓΙΑ ΚΟΥΚΛΕΣ

Ανοίγμα: Ανοίξτε το πλαίσιο προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται στην εικόνα 1, μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους και οι δύο μηχανισμοί ασφάλισης (A), όπως φαίνεται στην εικόνα 2.

Δίπλωμα: Τραβήξτε τους μηχανισμούς ασφάλισης (A) και ανασηκώστε το πλαίσιο (B) προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται στην εικόνα 3 και, στη συνέχεια, διπλώστε το καρότσι για κούκλες προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται στην εικόνα 4.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Σκουπίστε με καθαρό, υγρό πανί χρησιμοποιώντας διάλυμα νερού και σαπουνιού. Μην το βυθίζετε σε νερό. Αφήστε το να στεγνώσει φυσικά. Μόνο επιφανειακός καθαρισμός. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό. Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο. Μην υποβάλλετε σε στεγνό καθαρισμό.



مهم! اقرأ بعناية واحتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

AR



تحذيرات!

1. يرجى الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل، لأنها تحتوي على معلومات مهمة!

2. قبل الاستخدام، قم بإزالة جميع مواد التغليف واحتفظ بها بعيداً عن متناول الأطفال!

3. لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة!

4. يُستخدم تحت إشراف شخص بالغ!

5. غير مناسب للأطفال دون سن الثالثة، خطر الاختناق، أجزاء صغيرة.

6. يجب أن يقوم شخص بالغ بتجميع المنتج.

7. هذا المنتج غير مخصص لنقل الأطفال أو الحيوانات.

8. يحفظ بعيداً عن النار!

9. اللعبة مخصصة للاستخدام في المنزل أو في مناطق اللعب الآمنة.

10. يجب عدم استخدام الملحقات غير المعتمدة من قبل الشركة المصنعة!

11. لا تقم بتعديل هيكل العربة، لأن ذلك يشكل خطراً على سلامة الطفل الذي يستخدم اللعبة!

12. يجب أن يتم طي العربة وفتحها بواسطة شخص بالغ فقط. قبل كل استخدام، يجب أن يقوم شخص بالغ بالتحقق من ثبات تثبيت الأجزاء ومن أن العربة

ثابتة ومثبتة بشكل صحيح في وضع الفتح!

13. افحص اللعبة بشكل دوري للتأكد من أنها بحالة جيدة! يجب ألا تكون هناك أجزاء تالفة أو مفكوكة أو مهترئة. يجب ألا تكون هناك تشققات في الهيكل.

إذا اكتشفت أي عطل في العربة، فتوقف عن استخدامها حتى يتم إصلاح المشكلة.

14. لا تسمح للطفل باللعب بالعربة بالقرب من السلالم أو الأبواب أو أجهزة التدفئة أو النار أو حمامات السباحة، أو على الأسطح غير المستوية أو المائلة،

أو في أماكن مماثلة قد تشكل خطراً محتملاً لإصابة طفلك!

15. يجب استخدام اللعبة أثناء النهار في أماكن ذات إضاءة جيدة بما يكفي لمنع وقوع الحوادث.

16. قبل طي العربة وتخزينها، يجب إزالة الأجزاء القابلة للفصل: مهد الدمية، والحقيبة، وسلّة التخزين، إن وجدت (إذا كان ذلك ينطبق على الطراز).

17. يجب تخزين اللعبة في مكان جاف وجيد التهوية. لا تتركها في أماكن رطبة أو بالقرب من مصادر الحرارة أو معرضة للتأثيرات الضارة لأشعة

الشمس المباشرة أو المطر أو الرياح أو الثلج.

18. قد تختلف المواصفات والألوان والمحتويات عما هو موضح في الصور!

EN 71



فتح وطي عربة الدمي

الفتح: افتح الإطار في الاتجاه الموضح في الصورة ١ حتى تستقر أليتا القفل في مكانهما (A)، كما هو موضح في الصورة ٢.

الطي: اسحب أليتي القفل (A) وارفع الإطار (B) في الاتجاه الموضح في الصورة ٣، ثم اطي عربة الدمي في الاتجاه الموضح في

الصورة ٤..

التنظيف والصيانة

امسح بقطعة قماش نظيفة ورطبة باستخدام محلول من الماء والصابون. لا تغمر المنتج في الماء. اتركه ليجف بشكل طبيعي. تنظيف سطحي فقط. لا

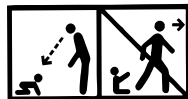
تستخدم مواد التبييض. لا تجففه في مجفف الملابس. لا تستخدم التنظيف الجاف.



WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

DE

WARNHINWEISE!



1. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält!
 2. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und halten Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern!
 3. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt!
 4. Nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden!
 5. Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Erstickungsgefahr, Kleinteile.
 6. Der Zusammenbau muss durch einen Erwachsenen erfolgen.
 7. Dieses Produkt ist nicht für den Transport von Kindern oder Tieren bestimmt.
 8. Von Feuer fernhalten!
 9. Das Spielzeug ist für den Gebrauch zu Hause oder auf gesicherten Spielplätzen bestimmt.
 10. Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen wurde, darf nicht verwendet werden!
 11. Verändern Sie die Konstruktion des Wagens nicht, da dies ein Risiko für die Sicherheit des Kindes darstellt, das das Spielzeug benutzt!
 12. Das Zusammen- und Auseinanderklappen des Wagens darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Vor jedem Gebrauch muss ein Erwachsener überprüfen, ob die Teile sicher befestigt sind und ob der Wagen in der ausgeklappten Position stabil und ordnungsgemäß verriegelt ist!
 13. Überprüfen Sie regelmäßig den ordnungsgemäßen Zustand des Spielzeugs! Es dürfen keine beschädigten, lockeren oder abgenutzten Teile vorhanden sein. Die Konstruktion darf keine Risse aufweisen. Wenn Sie einen Defekt am Wagen feststellen, stellen Sie die Benutzung ein, bis das Problem behoben ist.
 14. Lassen Sie das Kind nicht mit dem Wagen in der Nähe von Treppen, Türen, Heizgeräten und Feuer, Schwimmbecken, auf unebenen oder geeigneten Flächen oder an ähnlichen Orten spielen, die eine potenzielle Verletzungsgefahr für Ihr Kind darstellen!
 15. Das Spielzeug muss tagsüber an ausreichend gut beleuchteten Orten benutzt werden, um Unfälle zu vermeiden.
 16. Bevor Sie den Wagen zusammenklappen und verstauen, müssen Sie die abnehmbaren Teile entfernen: Puppentragetasche, Tasche und Ablagekorb, sofern vorhanden (falls für das Modell zutreffend).
 17. Das Spielzeug muss an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahrt werden. Lassen Sie es nicht an feuchten Orten, in der Nähe von Wärmequellen oder unter schädlicher Einwirkung von direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Wind und Schnee stehen.
 18. Die Spezifikationen, Farben und der Inhalt können von den Abbildungen abweichen!
- EN 71



AUSEINANDERKLAPPEN UND ZUSAMMENKLAPPEN DES PUPPENWAGENS

Auseinanderklappen: Öffnen Sie das Gestell in die auf Abbildung 1 gezeigte Richtung, bis beide Verriegelungsmechanismen einrasten (A), wie auf Abbildung 2 gezeigt.

Zusammenklappen: Ziehen Sie die Verriegelungsmechanismen (A) und heben Sie das Gestell (B) in die auf Abbildung 3 gezeigte Richtung an. Klappen Sie anschließend den Puppenwagen in die auf Abbildung 4 gezeigte Richtung zusammen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Mit einem sauberen, feuchten Tuch und einer Lösung aus Wasser und Seife abwischen. Nicht in Wasser eintauchen. An der Luft trocknen lassen. Nur oberflächlich reinigen. Nicht bleichen. Nicht im Wäschetrockner trocknen. Nicht chemisch reinigen.

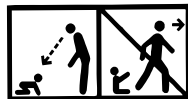


DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

CZ

UPOZORNĚNÍ!

1. Uschovejte si prosím tento návod pro budoucí použití, protože obsahuje důležité informace!
2. Před použitím odstraňte veškerý obalový materiál a uchovávejte jej mimo dosah dětí!
3. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!
4. Používejte pod dohledem dospělé osoby!
5. Nevhodné pro děti mladší tří let. Nebezpečí udušení, malé části.
6. Výrobek musí sestavit dospělá osoba.
7. Tento výrobek není určen k přepravě dětí nebo zvířat.
8. Uchovávejte mimo dosah ohně!
9. Hračka je určena pro použití v domácnosti nebo na zabezpečených hřištích.
10. Příslušenství, které není schváleno výrobcem, nesmí být používáno!
11. Neupravujte konstrukci kočárku, protože by to mohlo představovat riziko pro bezpečnost dítěte, které hračku používá!
12. Skládání a rozkládání kočárku smí provádět pouze dospělá osoba. Před každým použitím musí dospělá osoba zkontrolovat, zda jsou jednotlivé části bezpečně upevněny a zda je kočárek v rozložené poloze stabilní a správně zajištěný!
13. Pravidelně kontrolujte, zda je hračka v řádném stavu! Nesmí obsahovat žádné poškozené, uvolněné nebo opotřebované části. Konstrukce nesmí vykazovat žádné praskliny. Pokud zjistíte jakoukoli závadu na kočárku, přestaňte jej používat, dokud nebude problém odstraněn.
14. Nedovolte dítěti, aby si s kočárkem hrálo v blízkosti schodů, dveří, topných zařízení a ohně, bazénů, na nerovných nebo nakloněných površích ani na podobných místech, která představují potenciální riziko poranění Vašeho dítěte!
15. Hračka musí být během dne používána na dostatečně osvětlených místech, aby se předešlo nehodám.
16. Před složením a uložením kočárku odstraňte odnímatelné části: korbičku pro panenku, tašku a úložný košík, pokud jsou součástí výrobku (pokud se vztahuje na daný model).
17. Hračka musí být skladována na suchém a dobře větraném místě. Nenechávejte ji na vlhkých místech, v blízkosti zdrojů tepla ani vystavenou škodlivým účinkům přímého slunečního záření, deště, větru a sněhu.
18. Specifikace, barvy a obsah se mohou lišit od těch, které jsou zobrazeny na obrázcích!



ROZKLÁDÁNÍ A SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU PRO PANENKY

Rozkládání: Otevřete rám ve směru znázorněném na obrázku 1, dokud oba zajišťovací mechanismy nezapadnou na své místo (A), jak je znázorněno na obrázku 2.

Skládání: Zatáhněte za zajišťovací mechanismy (A) a zvedněte rám (B) ve směru znázorněném na obrázku 3 a poté složte kočárek pro panenky ve směru znázorněném na obrázku 4.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

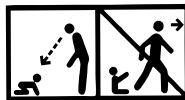
Otřete čistým vlhkým hadříkem s roztokem vody a mýdla. Neponořujte do vody. Nechte přirozeně uschnout. Pouze povrchové čištění. Nebělte. Nesušte v sušičce. Nečistěte chemicky.



FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.

HU

FIGYELMEZTETÉSEK!



1. Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót későbbi hivatkozás céljából, mivel fontos információkat tartalmaz!
2. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot, és tartsa azokat gyermekektől elzárva!
3. Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül!
4. Csak felnőtt felügyelete mellett használható!
5. Három év alatti gyermekek számára nem alkalmas. Fulladásveszély, apró alkatrészek.
6. Felnőtt személy szerelje össze.
7. Ez a termék nem gyermekek vagy állatok szállítására szolgál.
8. Tűztől távol tartandó!
9. A játék otthoni használatra vagy biztonságos játszótereken történő használatra készült.
10. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat nem szabad használni!
11. Ne módosítsa a babakocsi szerkezetét, mivel ez veszélyt jelent a játékot használó gyermek biztonságára!
12. A babakocsi összecsucskását és szétnyitását kizárólag felnőtt személy végezheti. Minden használat előtt egy felnőttnek ellenőriznie kell az alkatrészek megfelelő és stabil rögzítését, valamint azt, hogy a babakocsi szétnyitott helyzetben stabil és megfelelően rögzített-e!
13. Rendszeresen ellenőrizze a játék megfelelő állapotát! Nem lehetnek rajta sérült, meglazult vagy elhasználódott alkatrészek. A szerkezeten nem lehetnek repedések. Ha bármilyen meghibásodást észlel a babakocsin, a probléma elhárításáig ne használja azt.
14. Ne engedje, hogy a gyermek a babakocsival lépcsők, ajtók, fűtőberendezések és tűz, úszómedencék közelében, egyenetlen vagy lejtős felületeken, illetve más hasonló, a gyermek sérülésének lehetséges kockázatát jelentő helyeken játsszon!
15. A balesetek megelőzése érdekében a játékot nappal, megfelelően megvilágított helyeken kell használni.
16. A babakocsi összecsucskása és tárolása előtt távolítsa el a levehető részeket: a babahordozót, a táskát és a tárolókosarat, ha vannak ilyenek (ha az adott modellre vonatkozik).
17. A játékot száraz és jól szellőző helyen kell tárolni. Ne hagyja nedves helyen, hőforrások közelében, illetve közvetlen napfény, eső, szél vagy hó káros hatásának kitéve.
18. A műszaki jellemzők, a színek és a tartalom eltérhetnek a képeken bemutatottaktól!

EN 71



A BABAKOCSI SZÉTNYITÁSA ÉS ÖSSZECSUKÁSA

Szétnyitás: Nyissa szét a vázat az 1. képen látható irányban, amíg mindkét rögzítőmechanizmus a helyére nem kattan (A), a 2. képen látható módon.

Összecsucskás: Húzza meg a rögzítőmechanizmusokat (A), és emelje fel a vázat (B) a 3. képen látható irányban, majd csukja össze a babakocsit a 4. képen látható irányban.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

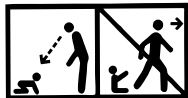
Törölje le tiszta, nedves, víz és szappan oldatával benedvesített ruhával. Ne merítse vízbe. Hagyja természetes módon megszáradni. Csak felületi tisztítás. Ne fehéritse. Ne szárítsa szárítógépben. Ne tisztítsa vegyileg.



ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!



1. Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования, так как она содержит важную информацию!
2. Перед использованием удалите все упаковочные материалы и храните их в недоступном для детей месте!
3. Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра!
4. Использовать под присмотром взрослого!
5. Не подходит для детей младше трёх лет. Опасность удушья, мелкие детали.
6. Сборка должна выполняться взрослым.
7. Данное изделие не предназначено для перевозки детей или животных.
8. Держите вдали от огня!
9. Игрушка предназначена для использования в домашних условиях или на безопасных игровых площадках.
10. Запрещается использовать аксессуары, не одобренные производителем!
11. Не изменяйте конструкцию коляски, так как это представляет опасность для безопасности ребёнка, использующего игрушку!
12. Складывание и раскладывание коляски должно выполняться только взрослым. Перед каждым использованием взрослый должен проверить надёжность крепления деталей, а также устойчивость и правильность фиксации коляски в разложенном положении!
13. Периодически проверяйте исправность игрушки! Не должно быть повреждённых, ослабленных или изношенных деталей. На конструкции не должно быть трещин. Если вы обнаружили неисправность коляски, прекратите её использование до устранения проблемы.
14. Не позволяйте ребёнку играть с коляской вблизи лестниц, дверей, отопительных приборов и огня, бассейнов, на неровных или наклонных поверхностях и в других подобных местах, представляющих потенциальный риск травмирования вашего ребёнка!
15. Игрушку следует использовать в дневное время в достаточно хорошо освещённых местах во избежание несчастных случаев.
16. Перед складыванием и хранением коляски необходимо снять съёмные части: люльку для куклы, сумку и корзину для хранения, если они имеются (если применимо к данной модели).
17. Игрушку следует хранить в сухом и хорошо проветриваемом месте. Не оставляйте её во влажных местах, вблизи источников тепла или под вредным воздействием прямых солнечных лучей, дождя, ветра и снега.
18. Характеристики, цвета и комплектация могут отличаться от представленных на изображениях!



РАСКЛАДЫВАНИЕ И СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ ДЛЯ КУКОЛ

Раскладывание: Раскройте раму в направлении, показанном на изображении 1, пока оба фиксирующих механизма не встанут на место (А), как показано на изображении 2.

Складывание: Потяните фиксирующие механизмы (А) и поднимите раму (В) в направлении, показанном на изображении 3, затем сложите коляску для кукол в направлении, показанном на изображении 4.

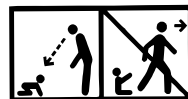
ЧИСТКА И УХОД

Протрите чистой влажной тканью, смоченной раствором воды и мыла. Не погружайте в воду. Оставьте сохнуть естественным образом. Только поверхностная чистка. Не отбеливать. Не сушить в сушильной машине. Не подвергать химической чистке.



SRB VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

UPOZORENJA!



1. Molimo vas da sačuvate ovo uputstvo za buduću upotrebu, jer sadrži važne informacije!
2. Pre upotrebe uklonite sav materijal za pakovanje i držite ga van domašaja dece!
3. Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora!
4. Koristiti pod nadzorom odrasle osobe!
5. Nije pogodno za decu mlađu od tri godine. Opasnost od gušenja, sitni delovi.
6. Proizvod mora sastaviti odrasla osoba.
7. Ovaj proizvod nije namenjen za prevoz dece ili životinja.
8. Držati dalje od vatre!
9. Igračka je namenjena za upotrebu u kućnim uslovima ili na obezbeđenim mestima za igru.
10. Ne smeju se koristiti dodaci koje proizvođač nije odobrio!
11. Ne menjajte konstrukciju kolica, jer to predstavlja rizik za bezbednost deteta koje koristi igračku!
12. Sklapanje i rasklapanje kolica sme da obavlja samo odrasla osoba. Pre svake upotrebe odrasla osoba mora da proveri stabilnost pričvršćivanja delova, kao i da li su kolica stabilna i pravilno fiksirana u rasklopljenom položaju!
13. Periodično proveravajte ispravnost igračke! Ne sme biti oštećenih, olabavljenih ili istrošenih delova. Na konstrukciji ne sme biti pukotina. Ako utvrdite bilo kakvu neispravnost na kolicima, prekinite njihovu upotrebu dok se problem ne otkloni.
14. Ne dozvoljavajte detetu da se igra kolicima u blizini stepenica, vrata, uređaja za grejanje i vatre, bazena, na neravnim ili nagnutim površinama i na drugim sličnim mestima koja predstavljaju potencijalni rizik od povrede vašeg deteta!
15. Igračka treba da se koristi tokom dana na dovoljno dobro osvetljenim mestima kako bi se sprečile nezgode.
16. Pre sklapanja i odlaganja kolica potrebno je ukloniti odvojive delove: nosiljku za lutku, torbu i korpu za odlaganje, ako postoje (ako je primenljivo na model).
17. Igračku treba čuvati na suvom i dobro provetrenom mestu. Ne ostavljajte je na vlažnim mestima, u blizini izvora toplote ili izloženu štetnom dejstvu direktne sunčeve svetlosti, kiše, vetra i snega.
18. Specifikacije, boje i sadržaj mogu se razlikovati od onih prikazanih na slikama!

EN 71

RASKLAPANJE I SKLAPANJE KOLICA ZA LUTKE



Rasklapanje: Otvorite okvir u smeru prikazanom na slici 1 dok oba mehanizma za zaključavanje ne legnu na svoje mesto (A), kao što je prikazano na slici 2.

Sklapanje: Povucite mehanizme za zaključavanje (A) i podignite okvir (B) u smeru prikazanom na slici 3, a zatim sklopite kolica za lutke u smeru prikazanom na slici 4.

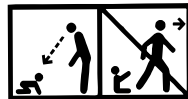
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Obrišite čistom, vlažnom krpom sa rastvorom vode i sapuna. Ne potapajte u vodu. Ostavite da se prirodno osuši. Samo površinsko čišćenje. Ne izbeljujte. Ne sušite u mašini za sušenje veša. Ne čistite hemijski.



IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

ATENȚIONĂRI!



1. Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare, deoarece conțin informații importante!
 2. Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare și păstrați-le departe de accesul copiilor!
 3. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat!
 4. A se utiliza sub supravegherea unui adult!
 5. Nu este potrivit pentru copiii cu vârsta sub trei ani. Pericol de sufocare, piese mici.
 6. Produsul trebuie asamblat de către un adult.
 7. Acest produs nu este destinat transportului copiilor sau animalelor.
 8. A se ține departe de foc!
 9. Jucăria este destinată utilizării în condiții casnice sau în spații de joacă securizate.
 10. Nu trebuie utilizate accesorii care nu sunt aprobate de producător!
 11. Nu modificați construcția căruciorului, deoarece acest lucru prezintă un risc pentru siguranța copilului care utilizează jucăria!
 12. Plierea și depierea căruciorului trebuie efectuate numai de către un adult. Înainte de fiecare utilizare, un adult trebuie să verifice stabilitatea fixării componentelor și fixarea corespunzătoare a căruciorului în poziția desfăcută!
 13. Verificați periodic starea corespunzătoare a jucăriei! Nu trebuie să existe piese deteriorate, slăbite sau uzate. Structura nu trebuie să prezinte fisuri. Dacă observați orice defecțiune a căruciorului, încetați utilizarea acestuia până la remedierea problemei.
 14. Nu permiteți copilului să se joace cu căruciorul în apropierea scărilor, ușilor, aparatelor de încălzire și focului, piscinelor, pe suprafețe denivelate sau înclinate ori în alte locuri similare care prezintă un risc potențial de rănire a copilului dumneavoastră!
 15. Jucăria trebuie utilizată în timpul zilei, în locuri suficient de bine iluminate, pentru a preveni accidentele.
 16. Înainte de a plia și depozita căruciorul, trebuie să îndepărtați componentele detașabile: landoul pentru păpușă, geanta și coșul de depozitare, dacă acestea există (dacă este aplicabil modelului).
 17. Jucăria trebuie păstrată într-un loc uscat și bine ventilat. Nu o lăsați în locuri umede, în apropierea surselor de căldură sau expusă efectelor nocive ale razelor directe ale soarelui, ploii, vântului și zăpezii.
 18. Specificațiile, culorile și conținutul pot diferi de cele prezentate în imagini!
- EN 71



DESFACEREA ȘI PLIEREA CĂRUCIORULUI PENTRU PĂPUȘI

Desfacere: Deschideți cadrul în direcția indicată în imaginea 1 până când ambele mecanisme de blocare se fixează în poziție (A), așa cum este indicat în imaginea 2.
Pliere: Trageți mecanismele de blocare (A) și ridicați cadrul (B) în direcția indicată în imaginea 3, apoi pliați căruciorul pentru păpuși în direcția indicată în imaginea 4.

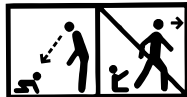
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Ștergeți cu o lavetă curată și umedă, folosind o soluție de apă și săpun. Nu scufundați în apă. Lăsați să se usuce în mod natural. Numai curățare la suprafață. Nu folosiți înălbitor. Nu uscați în uscătorul de rufe. Nu curățați chimic.



BELANGRIJK! LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

NL



WAARSCHUWINGEN!

1. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik, aangezien deze belangrijke informatie bevat!
 2. Verwijder vóór gebruik alle verpakkingsmaterialen en houd deze buiten het bereik van kinderen!
 3. Laat het kind nooit zonder toezicht achter!
 4. Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene!
 5. Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Verstikkingsgevaar, kleine onderdelen.
 6. Moet door een volwassene worden gemonteerd.
 7. Dit product is niet bedoeld voor het vervoeren van kinderen of dieren.
 8. Uit de buurt van vuur houden!
 9. Het speelgoed is bedoeld voor gebruik thuis of op beveiligde speelplaatsen.
 10. Accessoires die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd, mogen niet worden gebruikt!
 11. Wijzig de constructie van de poppenwagen niet, aangezien dit een risico vormt voor de veiligheid van het kind dat het speelgoed gebruikt!
 12. Het in- en uitklappen van de poppenwagen mag uitsluitend door een volwassene worden uitgevoerd. Vóór elk gebruik moet een volwassene controleren of de onderdelen stevig zijn bevestigd en of de poppenwagen stabiel en correct in de uitgeklapte stand is vergrendeld!
 13. Controleer regelmatig of het speelgoed in goede staat verkeert! Er mogen geen beschadigde, losse of versleten onderdelen aanwezig zijn. Er mogen geen scheuren in de constructie zitten. Als u een defect aan de poppenwagen constateert, stop dan met het gebruik ervan totdat het probleem is verholpen.
 14. Laat het kind niet met de poppenwagen spelen in de buurt van trappen, deuren, verwarmingstoestellen en vuur, zwembaden, op oneffen of hellende oppervlakken of op andere soortgelijke plaatsen die een mogelijk risico op letsel voor uw kind vormen!
 15. Het speelgoed moet overdag op voldoende goed verlichte plaatsen worden gebruikt om ongelukken te voorkomen.
 16. Voordat u de poppenwagen inklapt en opbergt, moet u de afneembare onderdelen verwijderen: de reiswieg voor de pop, de tas en de opbergmand, indien aanwezig (indien van toepassing op het model).
 17. Het speelgoed moet op een droge en goed geventileerde plaats worden bewaard. Laat het niet achter op vochtige plaatsen, in de buurt van warmtebronnen of blootgesteld aan de schadelijke effecten van direct zonlicht, regen, wind en sneeuw.
 18. De specificaties, kleuren en inhoud kunnen afwijken van wat op de afbeeldingen wordt weergegeven!
- EN 71



UITKLAPPEN EN INKLAPPEN VAN DE POPPENWAGEN

Uitklappen: Open het frame in de richting die wordt aangegeven op afbeelding 1 totdat beide vergrendelingsmechanismen op hun plaats vastklikken (A), zoals weergegeven op afbeelding 2. Inklappen: Trek aan de vergrendelingsmechanismen (A) en til het frame (B) op in de richting die wordt aangegeven op afbeelding 3. Klap vervolgens de poppenwagen in de richting die wordt aangegeven op afbeelding 4 in.

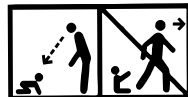
REINIGING EN ONDERHOUD

Veeg af met een schone, vochtige doek met een oplossing van water en zeep. Niet onderdompelen in water. Op natuurlijke wijze laten drogen. Alleen oppervlakkig reinigen. Niet bleken. Niet in de wasdroger drogen. Niet chemisch reinigen.



E RËNDËSISHME! LEXOJENI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN.

PARALAJMËRIME!



1. Ju lutemi, ruajeni këtë udhëzim për referencë në të ardhmen, pasi përmban informacione të rëndësishme!
2. Para përdorimit, hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe mbajini ato larg fëmijëve!
3. Mos e lini kurrë fëmijën pa mbikëqyrje!
4. Të përdoret nën mbikëqyrjen e një të rrituri!
5. Nuk është i përshtatshëm për fëmijët nën tre vjeç. Rrezik mbytjeje, pjesë të vogla.
6. Duhet të montohet nga një i rritur.
7. Ky produkt nuk është i destinuar për transportimin e fëmijëve ose kafshëve.
8. Mbajeni larg zjarrit!
9. Lodra është e destinuar për përdorim në kushte shtëpiake ose në zona të sigurta për lojë.
10. Aksesoret që nuk janë miratuar nga prodhuesi nuk duhet të përdoren!
11. Mos e ndryshoni konstruksionin e karrocës së kukullave, pasi kjo paraqet rrezik për sigurinë e fëmijës që përdor lodrën!
12. Palosja dhe hapja e karrocës së kukullave duhet të kryhen vetëm nga një i rritur. Para çdo përdorimi, një i rritur duhet të kontrollojë qëndrueshmërinë e fiksimit të pjesëve dhe nëse karroca është e qëndrueshme dhe e fiksuar siç duhet në pozicionin e hapur!
13. Kontrolloni periodikisht gjendjen e rregullt të lodrës! Nuk duhet të ketë pjesë të dëmtuara, të liruara ose të konsumuara. Konstruksioni nuk duhet të ketë çarje. Nëse konstatooni ndonjë defekt në karrocën e kukullave, ndërprisni përdorimin e saj derisa problemi të jetë zgjidhur.
14. Mos e lejoni fëmijën të luajë me karrocën e kukullave pranë shkallëve, dyerve, pajisjeve të ngrohjes dhe zjarrit, pishinave, mbi sipërfaqe të pabarabarta ose të pjerrëta dhe në vende të tjera të ngjashme që paraqesin rrezik të mundshëm për lëndimin e fëmijës suaj!
15. Lodra duhet të përdoret gjatë ditës në vende me ndriçim të mjaftueshëm për të parandaluar aksidentet.
16. Para se ta palosni dhe ta ruani karrocën e kukullave, duhet të hiqni pjesët e lëvizshme: djepin për kukullën, çantën dhe shportën e ruajtjes, nëse ka të tilla (nëse është e zbatueshme për modelin).
17. Lodra duhet të ruhet në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë. Mos e lini në vende me lagështi, pranë burimeve të nxehtësisë ose të ekspozuar ndaj ndikimit të dëmshëm të rrezeve të drejtpërdrejta të diellit, shiut, erës dhe borës.
18. Specifikimet, ngjyrat dhe përmbajtja mund të ndryshojnë nga ato të paraqitura në fotografi!

EN 71



HAPJA DHE PALOSJA E KARROCËS SË KUKULLAVE

Hapja: Hapni kornizën në drejtimin e treguar në figurën 1 derisa të dy mekanizmat e bllokimit të fiksohen në vend (A), siç tregohet në figurën 2.

Palosja: Tërhiqni mekanizmat e bllokimit (A) dhe ngrini kornizën (B) në drejtimin e treguar në figurën 3, pastaj paloseni karrocën e kukullave në drejtimin e treguar në figurën 4.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Fshijeni me një leckë të pastër dhe të lagur me një tretësirë uji dhe sapuni. Mos e zhytni në ujë. Lëreni të thatet në mënyrë natyrale. Vetëm pastrim sipërfaqësor. Mos përdorni zbardhues. Mos e thani në tharëse rrobash. Mos e pastroni kimikisht.



ÖNEMLİ! DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

TR

UYARILAR!



1. Önemli bilgiler içerdiğinden, lütfen bu kullanım talimatını ileride başvurmak üzere saklayın!
 2. Kullanmadan önce tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ve çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun!
 3. Çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın!
 4. Bir yetişkinin gözetimi altında kullanılmalıdır!
 5. Üç yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Boğulma tehlikesi, küçük parçalar.
 6. Bir yetişkin tarafından monte edilmelidir.
 7. Bu ürün çocukların veya hayvanların taşınması için tasarlanmamıştır.
 8. Ateşten uzak tutun!
 9. Oyuncak, evde veya güvenli oyun alanlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
 10. Üretici tarafından onaylanmamış aksesuarlar kullanılmamalıdır!
 11. Oyuncak bebek arabasının yapısında değişiklik yapmayın, çünkü bu, oyuncayı kullanan çocuğun güvenliği açısından risk oluşturur!
 12. Oyuncak bebek arabasının katlanması ve açılması yalnızca bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir. Her kullanımdan önce bir yetişkin, parçaların sabitlenmesinin sağlığını ve oyuncak bebek arabasının açık konumda sabit ve doğru şekilde kilitlemiş olduğunu kontrol etmelidir!
 13. Oyuncanın sağlığını düzenli olarak kontrol edin! Hasarlı, gevşemiş veya aşınmış parçalar bulunmamalıdır. Yapıda çatlaklar bulunmamalıdır. Oyuncak bebek arabasında herhangi bir arıza tespit ederseniz, sorun giderilene kadar kullanmayı bırakın.
 14. Çocuğun oyuncak bebek arabasıyla merdivenlerin, kapıların, ısıtma cihazlarının ve ateşin, yüzme havuzlarının yakınında, düz olmayan veya eğimli yüzeylerde ve çocuğunuzun yaralanması açısından potansiyel risk oluşturan benzer yerlerde oynamasına izin vermeyin!
 15. Kazaları önlemek için oyuncak gündüz saatlerinde yeterince iyi aydınlatılmış yerlerde kullanılmalıdır.
 16. Oyuncak bebek arabasını katlamadan ve kaldırmadan önce, varsa çıkarılabilir parçaları: oyuncak bebek taşıma sepetini, çantayı ve eşya sepetini çıkarın (model için geçerliyse).
 17. Oyuncak kuru ve iyi havalandırılan bir yerde saklanmalıdır. Nemli yerlerde, ısı kaynaklarının yakınında veya doğrudan güneş ışığının, yağmurun, rüzgârın ve karın zararlı etkilerine maruz kalacak şekilde bırakmayın.
 18. Özellikler, renkler ve içerik resimlerde gösterilenlerden farklı olabilir!
- EN 71



OYUNCAK BEBEK ARABASININ AÇILMASI VE KATLANMASI

Açma: Çerçeveyi resim 1'de gösterilen yönde, her iki kilitleme mekanizması da yerine oturana kadar (A), resim 2'de gösterildiği gibi açın.

Katlama: Kilitleme mekanizmalarını (A) çekin ve çerçeveyi (B) resim 3'te gösterilen yönde kaldırın, ardından oyuncak bebek arabasını resim 4'te gösterilen yönde katlayın.

TEMİZLİK VE BAKIM

Temiz ve nemli bir bezi su ve sabun çözeltisiyle kullanarak silin. Suya batırmayın. Doğal şekilde kurumaya bırakın. Yalnızca yüzey temizliği yapın. Ağartıcı kullanmayın. Çamaşır kurutma makinesinde kurutmayın. Kuru temizleme yapmayın.



KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

- 1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
- 2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
- 3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

- 1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurması gerekmektedir.
- 2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

- 1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.
- 2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
 - a-Sözleşmeden dönme
 - b-Satış bedelinden indirim isteme
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
- d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihi tarihinde garanati süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FIRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul [Tel: 0212 438 20 45](tel:02124382045)

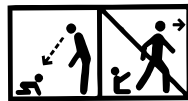
Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul

Tel : 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

PL **WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.**

OSTRZEŻENIA!



1. Prosimy zachować niniejszą instrukcję do wykorzystania w przyszłości, ponieważ zawiera ważne informacje!
 2. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i przechowywać je poza zasięgiem dzieci!
 3. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez nadzoru!
 4. Używać pod nadzorem osoby dorosłej!
 5. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej trzech lat. Niebezpieczeństwo udławienia, małe części.
 6. Produkt musi zostać zmontowany przez osobę dorosłą.
 7. Ten produkt nie jest przeznaczony do przewożenia dzieci ani zwierząt.
 8. Trzymać z dala od ognia!
 9. Zabawka jest przeznaczona do użytku domowego lub na zabezpieczonych placach zabaw.
 10. Nie wolno używać akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone przez producenta!
 11. Nie należy modyfikować konstrukcji wózka, ponieważ stwarza to zagrożenie dla bezpieczeństwa dziecka korzystającego z zabawki!
 12. Składanie i rozkładanie wózka może być wykonywane wyłącznie przez osobę dorosłą. Przed każdym użyciem osoba dorosła powinna sprawdzić stabilność zamocowania poszczególnych części oraz prawidłowe zablokowanie wózka w pozycji rozłożonej!
 13. Należy okresowo sprawdzać stan techniczny zabawki! Nie może być żadnych uszkodzonych, poluzowanych ani zużytych części. Konstrukcja nie może mieć pęknięć. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek usterki wózka należy zaprzestać jego użytkowania do czasu usunięcia problemu.
 14. Nie pozwalaj dziecku bawić się wózkiem w pobliżu schodów, drzwi, urządzeń grzewczych i ognia, basenów, na nierównych lub pochyłych powierzchniach ani w innych podobnych miejscach, które mogą stwarzać potencjalne ryzyko obrażeń dziecka!
 15. Zabawka powinna być używana w ciągu dnia, w miejscach wystarczająco dobrze oświetlonych, aby zapobiec wypadkom.
 16. Przed złożeniem i schowaniem wózka należy usunąć odłączane części: gondolę dla lalki, torbę i koszyk na bagaż, jeśli są dostępne (jeśli dotyczy danego modelu).
 17. Zabawkę należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Nie należy pozostawiać jej w wilgotnych miejscach, w pobliżu źródeł ciepła ani narażać na szkodliwe działanie bezpośredniego światła słonecznego, deszczu, wiatru i śniegu.
 18. Specyfikacje, kolory i zawartość mogą różnić się od przedstawionych na zdjęciach!
- EN 71

ROZKŁADANIE I SKŁADANIE WÓZKA DLA LALEK



Rozkładanie: Otwórz ramę w kierunku pokazanym na rysunku 1, aż oba mechanizmy blokujące zatrzasną się na swoim miejscu (A), jak pokazano na rysunku 2.

Składanie: Pociągnij mechanizmy blokujące (A) i unieś ramę (B) w kierunku pokazanym na rysunku 3, a następnie złoż wózek dla lalek w kierunku pokazanym na rysunku 4.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

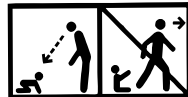
Przetrzyj czystą, wilgotną ściereczką zwilżoną roztworem wody i mydła. Nie zanurzać w wodzie. Pozostawić do naturalnego wyschnięcia. Czyścić wyłącznie powierzchniowo. Nie wybielać. Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie czyścić chemicznie.



ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА УПОТРЕБА.

МК

ПРЕДУПРЕДУВАЊА!



1. Ве молиме, зачувајте го ова упатство за идна употреба, бидејќи содржи важни информации!
 2. Пред употреба, отстранете ги сите материјали од пакувањето и чувајте ги подалеку од дофат на деца!
 3. Никогаш не оставајте го детето без надзор!
 4. Да се користи под надзор на возрастасно лице!
 5. Не е погодно за деца помали од три години. Опасност од задушување, мали делови.
 6. Производот мора да го состави возрастасно лице.
 7. Овој производ не е наменет за превоз на деца или животни.
 8. Чувајте го подалеку од оган!
 9. Игрчката е наменета за употреба во домашни услови или на обезбедени места за игра.
 10. Не смеат да се користат додатоци што не се одобрени од производителот!
 11. Не ја менувајте конструкцијата на количката, бидејќи тоа претставува ризик за безбедноста на детето што ја користи игрчката!
 12. Склопувањето и расклопувањето на количката мора да го врши само возрастасно лице. Пред секоја употреба, возрастасно лице мора да ја провери стабилноста на прицврстувањето на деловите и правилното фиксирање на количката во расклопена положба!
 13. Периодично проверувајте ја исправноста на игрчката! Не смее да има оштетени, разлабавени или истрошени делови. Не смее да има пукнатини на конструкцијата. Ако забележите каква било неисправност на количката, престанете да ја користите додека не се отстрани проблемот.
 14. Не дозволувајте му на детето да си игра со количката во близина на скали, врати, грејни уреди и оган, базени, на нерамни или наклонети површини и на други слични места што претставуваат потенцијален ризик од повреда на Вашето дете!
 15. Игрчката треба да се користи во текот на денот на доволно добро осветлени места за да се спречат несреќи.
 16. Пред да ја склопите и складираете количката, мора да ги отстраните подвижните делови: корпа за кукла, торба и корпа за багаж, доколку ги има (доколку е применливо за моделот).
 17. Игрчката треба да се чува на суво и добро проветрено место. Не оставајте ја на влажни места, во близина на извори на топлина или изложена на штетното влијание на директна сончева светлина, дожд, ветер и снег.
 18. Спецификациите, боите и содржината може да се разликуваат од прикажаните на сликите!
- EN 71



РАСКЛОПУВАЊЕ И СКЛОПУВАЊЕ НА КОЛИЧКАТА ЗА КУКЛИ

Расклопување: Отворете ја рамката во насоката прикажана на слика 1, додека двата механизми за заклучување не се фиксираат на своето место (А), како што е прикажано на слика 2. Склопување: Повлечете ги механизмите за заклучување (А) и подигнете ја рамката (В) во насоката прикажана на слика 3, а потоа склопете ја количката за кукли во насоката прикажана на слика 4.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Избришете со чиста, влажна крпа со раствор од вода и сапун. Не потопувајте во вода. Оставете да се исуши природно. Само површинско чистење. Не белете. Не сушете во машина за сушење алишта. Не чистете хемиски.



Didis Ltd.

Bulgaria, 9700 Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, 9700 Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com